

MARTY INGENIEURE AG



SITAG
swiss style at work



SEATING



SYSTEMS
FURNITURE

CUSTOMIZED SOLUTIONS

Zusammen mit dem Fachhändler Glatex AG richtete die SITAG AG die neuen Büroräume der Marty Ingenieure AG in Ziegelbrücke ein.

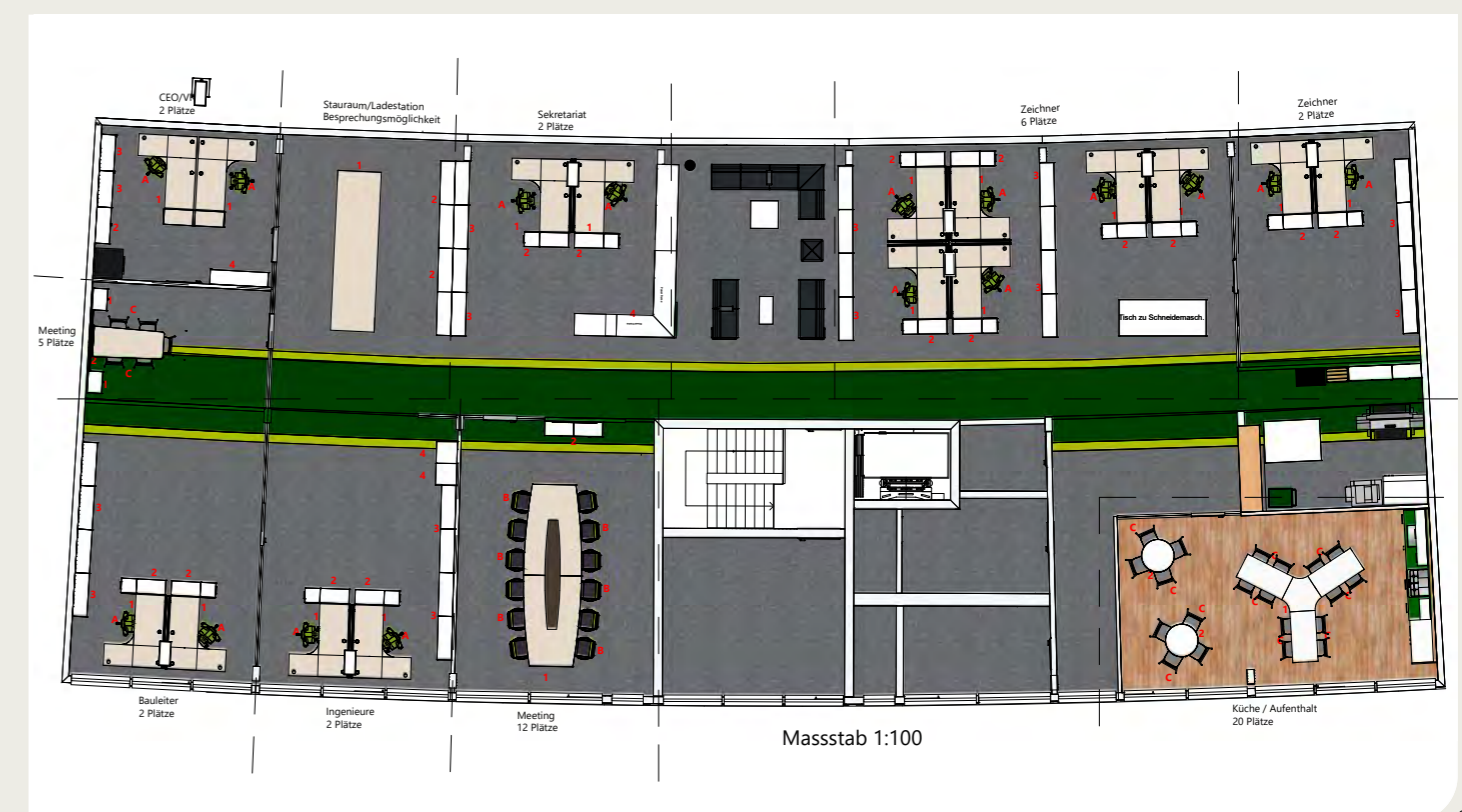
| D | UNTER DER LEITUNG DER FUCHSBAU ARCHITEKTEN AG wurde das Geschäftshaus in Ziegelbrücke um einen markanten dreigeschossigen Neubau erweitert, der die Architektursprache des Bestands weiterführt. Fassadenberankungen verweisen auf die Nutzung durch Unternehmen der grünen Branche und geben den beiden Hauptfassaden mit ihrer feingliedrigen Glasschicht einen natürlichen Sonnenschutz. Hier bezogen die Marty Ingenieure AG eine grosszügige Etage. Die Planung der Büroetage erfolgte in der Zusammenarbeit mit dem langjährigen Fachhändler Glatex AG in Näfels.

| E | TOGETHER WITH THE SPECIALIZED CONTRACTOR GLATEX AG, SITAG AG has furnished the new offices for the company Marty Ingenieure AG in Ziegelbrück, Switzerland. Under the direction of the architects Fuchsba Architekten AG, the office complex in Ziegelbrücke has been expanded by adding an impressive, three-story new building – one which continues the architectural language of the prior buildings. Façade anchors call attention to use of the facilities by a company in the green sector, and lend the two main façades natural sun shading with their gracefully designed glazing. It was here that the company Marty Ingenieure AG moved into a generously dimensioned floor of the complex. Planning of this office storey took place in collaboration with the specialized contractors Glatex AG in Näfels, Switzerland.

| F | EN COLLABORATION AVEC LE REVENDEUR SPÉCIALISÉ GLATEX AG, SITAG AG a aménagé les nouveaux bureaux de la société Marty Ingenieure AG à Ziegelbrücke. C'est sous la direction de Fuchsba Architekten AG que l'immeuble commercial de Ziegelbrücke est devenu un imposant bâtiment neuf de trois étages reflétant le langage architectural des lieux. Les murs végétaux incarnent l'engagement des entreprises en faveur de l'environnement, tandis que les vitrages à fines subdivisions qui habillent les deux façades principales forment un rempart naturel contre les rayons du soleil. Marty Ingenieure AG y occupe tout un niveau, dont nous avons réalisé l'agencement avec Glatex AG, un revendeur spécialisé installé à Näfels.

| I | IN COLLABORAZIONE CON IL RIVENDITORE SPECIALIZZATO GLATEX AG, la SITAG AG arreda i locali degli uffici della Marty Ingenieure AG a Ziegelbrücke. Sotto la direzione della Fuchsba Architekten AG, l'edificio commerciale di Ziegelbrücke è stato ampliato di una caratteristica nuova struttura a tre piani nello stesso stile architettonico degli elementi già esistenti. La vegetazione rampicante sulla facciata è un riferimento all'utilizzo da parte di aziende del settore verde e fa da naturale protezione solare per le due facciate principali finemente rivestite in vetro. La Marty Ingenieure AG occupava qui un piano di vasta superficie. La progettazione del piano degli uffici è stata eseguita in collaborazione con l'esperto rivenditore specializzato Glatex AG di Näfels.

GLATEX AG seit 1986



| D | DAS TÄTIGKEITSGEBIET DER MARTY INGENIEURE AG liegt in der fachübergreifenden Betreuung von Projekten im kommunalen Tiefbau, Strassenbau sowie im modernen Umwelt- und Naturgefahrenmanagement. In ihrem neuen Domizil werden derzeit 16 Mitarbeiter an SITAGACTIVE Winkelarbeitsplätzen tätig sein, ausserdem lieferte die SITAG viele Spezial-Möbel und Sonderanfertigungen.

| E | THE RANGE OF ACTIVITIES performed by the company MARTY INGENIEURE AG includes the inter-disciplinary management of projects involving municipal civil engineering, street and road construction, and management of modern environmental and natural-risk issues. In their new offices, 16 staff are presently at work in these new facilities, where they will work at SITAGACTIVE L-configured desks. In addition, SITAG delivered numerous items of special furniture and customized furnishings.



| F | LA SOCIÉTÉ MARTY INGENIEURE AG se charge de la prise en charge interdisciplinaire de divers projets en matière de travaux publics communaux, d'infrastructures routières ainsi que de gestion des risques naturels et environnementaux. Dans ses nouveaux locaux, 16 collaborateurs travaillent sur des tables d'angle SITAGACTIVE. SITAG a également fourni de nombreux éléments de mobilier spéciaux et fabriqués sur mesure.

| I | L'ATTIVITÀ DELLA MARTY INGENIEURE AG si incentra sull'assistenza interdisciplinare di progetti in ambito di edilizia comunale, costruzione di strade e gestione di calamità naturali e ambientali. Nel nuovo domicilio saranno attualmente occupati 16 collaboratori su postazioni di lavoro ad angolo SITAGACTIVE. Inoltre SITAG ha fornito anche molti mobili speciali e modelli realizzati su richiesta.



| D | EINE SPEZIALITÄT DER SITAG ist die flexible und kostengünstige Kombination von Serienfertigung und Sonderlösungen. Die Programme SITAG MCS SCHRANKSYSTEM und SITAG CABINETS wurden kombiniert mit Spezialanfertigungen und dem „Platzsparprogramm“ SITAG ORGATOWER. Auch der Empfangstresen wurde nach kundenspezifischen Erfordernissen produziert, die Farbgebung folgt wie die gesamte Innenarchitektur dem Corporate Design der Marty Ingenieure AG.

| E | A SPECIALITY OF SITAG is the flexible and cost-effective combination of series production and customized solutions. The SITAG MCS CABINET SYSTEM and SITAG CABINETS have been combined here with customized products and the SITAG ORGATOWER Space-Saving Programme. The counters at the reception area were produced according to customer-specific requirements, and the colour scheme matches the overall interior corporate design of Marty Ingenieure AG.

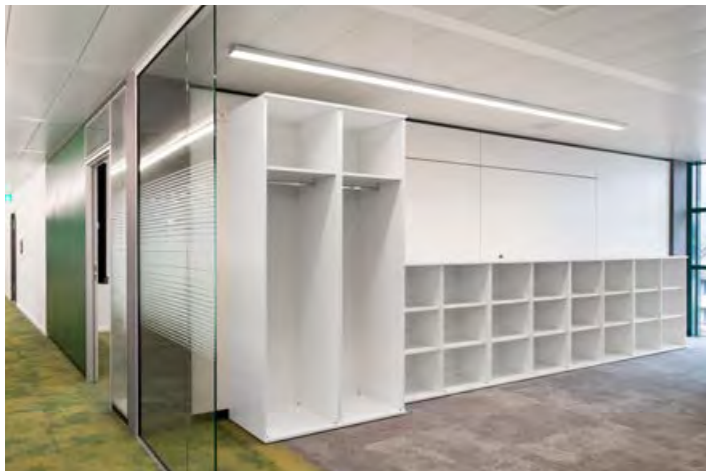


| F | L'UN DES ATOUTS DE SITAG est sa capacité à associer des modèles produits en série avec des solutions personnalisées, afin de garantir un maximum de flexibilité à un prix abordable. Les collections d'armoires SITAG MCS et SITAG CABINETS ont été agrémentées de versions spéciales et de la gamme de rangement pratique SITAG ORGATOWER. Le comptoir d'accueil aussi est conforme aux exigences du client et la palette de couleurs, tout comme l'ensemble de l'architecture intérieure, font écho au design d'entreprise de Marty Ingenieure AG.



| I | UNA SPECIALITÀ DI SITAG è quella di combinare in modo flessibile e conveniente produzione in serie e soluzioni su richiesta. I programmi SISTEMA PER ARMADIO SITAG MCS e SITAG CABINETS sono stati combinati con modelli a richiesta e il "programma salva-spazio" SITAG ORGATOWER. Anche il banco centrale della reception è stato realizzato sulla base di esigenze specifiche al cliente, e i colori scelti sono conformi, come l'intero arredamento, al corporate design della Marty Ingenieure AG.





| D | DIE ELEKTRISCH HÖHENVERSTELLBAREN ARBEITSTISCHE SITAGACTIVE lassen sich nicht nur ergonomisch an den Benutzer anpassen, sie ermöglichen vor allem den gesunden und produktivitätsfördernden Wechsel zwischen sitzendem und stehendem Arbeiten. Bei der Marty Ingenieure AG wurden sie als Winkelarbeitsplatz eingesetzt, ergänzt entweder durch Container aus dem Programm SITAG CABINETS oder mit dem SITAG ORGATOWER. Dieser schafft genügend Stauraum und Ablagefläche und hält für seinen Benutzer alles Benötigte direkt am Arbeitsplatz zugriffsbereit. Alle Tische sind mit Wireless Chargern ausgestattet, je nach Arbeitsplatz wurden die SITAGACTIVE Tische ergänzt mit Schallschutz-Aufsatzelementen und speziellen, an der Reeling montierten Monitorarmen.

| E | THE SITAGACTIVE ELECTRICALLY HEIGHT-ADJUSTABLE DESKS not only allow ergonomically matching to the users' needs, but above all the healthy and productive change between sitting and standing work. At Marty Ingenieure AG, these desks were provided as L-configured workplaces – complemented either by containers from the SITAG CABINETS programme, or by the SITAG ORGATOWER. These additions create sufficient storage and work-surface and stowage areas, and they ensure that their users have everything needed, directly at the workplace. All desks are outfitted with wireless chargers, and specific SITAGACTIVE desks are complemented with attached noise-protection elements and with special monitor arms mounted at the railing.



| F | LES TABLES À RÉGLAGE ÉLECTRIQUE SITAGACTIVE s'adaptent à l'ergonomie de chaque utilisateur et permettent surtout d'alterner entre la position debout et la position assise, ce qui favorise la productivité et la santé au travail. Chez Marty Ingenieure AG, il s'agit de tables d'angle complétées soit par des caissons de la gamme SITAG CABINETS, soit par un système SITAG ORGATOWER. Celui-ci offre un vaste espace de rangement, et les utilisateurs ont tout ce dont ils ont besoin à portée de main. Toutes les tables sont munies de chargeurs sans fil, et certains postes de travail SITAGACTIVE comportent même des éléments de rehausse pour une meilleure insonorisation, ainsi que des bras de fixation spéciaux pour les écrans.

| I | LE SCRIVANIE SITAGACTIVE, CON REGOLAZIONE ELETTRICA DELL'ALTEZZA, non solo possono essere adattate ergonomicamente all'utente ma soprattutto permettono anche di passare da posizione seduta a posizione in piedi e viceversa, con effetti benefici sulla salute e la produttività. Presso la Marty Ingenieure AG sono state impiegate come postazione di lavoro ad angolo e completate da container del programma SITAG CABINETS o dalla SITAG ORGATOWER. Questo permette di avere a disposizione sufficiente spazio di riponimento e appoggio facendo in modo che l'utente abbia a portata di mano direttamente sul posto di lavoro tutto ciò di cui ha bisogno. Tutte le scrivanie SITAGACTIVE sono equipaggiate con caricabatterie wireless e, a seconda della postazione di lavoro, integrate con elementi insonorizzanti applicabili e speciali bracci porta-monitor montati sul parapetto.



| D | SITAGACTIVE ÜBERZEUGT auch als grosser bootsförmiger Konferenztisch mit Ledereinlage. Konferenzsessel sind hier die eleganten, mehrfach preisgekrönten SITAGTEAM-Freischwinger mit verchromtem Gestell. Farblich wurden auch im Konferenzraum die Firmenfarben der Marty Ingenieure AG aufgegriffen.

| E | SITAGACTIVE has also been successfully accepted because of its large, boat-shaped conference tables with leather desktop inlays. The conference chairs here are the elegant SITAGTEAM cantilever chairs with chrome-plated frames, recipients of several awards. In the conference room as well, the colours of the furniture match the corporate design of Marty Ingenieure AG.

| F | SITAGACTIVE EST ÉGALEMENT PRÉSENTE dans la salle de conférence, où trône une vaste table en forme de bateau avec insert central en cuir. Les sièges qui l'entourent sont d'élégants modèles SITAGTEAM, maintes fois primés, avec armature chromée. La salle de conférence arbore elle aussi les couleurs de Marty Ingenieure AG.

| I | SITAGACTIVE CONVINCe anche come tavolo grande per sala riunioni con inserto in pelle. Le poltroncine sono qui le eleganti e pluripremiate sedie a basamento flessibile SITAGTEAM con telaio cromato. Sul piano cromatico, anche nella sala riunioni si sono ripresi i colori aziendali della Marty Ingenieure AG.





| D | CHARAKTERISTISCH IN DER FREUNDLICHEN UND GROSSZÜGIGEN CAFETERIA für Mitarbeiter und Gäste sind die eleganten Hocker „Zafira“ von Nowy Styl. Sie sind eine Ideal-lösung für öffentliche Räume, Cafés und Restaurants. Die ein-teilige Schale aus Formholz ist beidseitig mit in vielen Farben er-hältlichem Laminat beschich-tet – hier natürlich in hellem Grün aus dem Corporate Design der Marty Ingenieure AG.

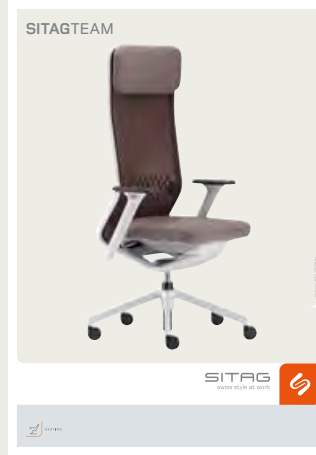
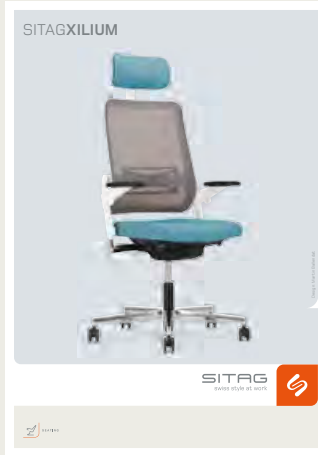


| F | UNE ATMOSPHÈRE CHALEU-REUSE RÈGNE DANS LA GRANDE CAFÉTÉRIA, où les collaborateurs et visiteurs peuvent s’installer confortablement dans les élégants tabou-rets de bar à dossier « Zafira » de Nowy Styl. Ceux-ci incarnent la solu-tion idéale pour les espaces ouverts, cafés et restaurants. La coque en bois préformé d’un seul tenant est recouverte des deux côtés d’un stratifié disponible en plusieurs cou-leurs. Ici, on retrouve évidemment le vert clair emblématique du design d’entreprise de Marty Ingenieure AG.

| E | IN THE FRIENDLY AND GENEROUSLY DIMENSIONED CAFETE-RIA for staff and guests, furnishings are characterized by the elegant Zafira stools by Nowy Styl. They are an ideal solution for public spaces, cafés and restaurants. The single-part shell made of moulded wood is coated on both sides with laminate available in many colours – here, naturally, in light green from the corpo-rate design of Marty Interieure AG.

| I | CARATTERISTICI, NELL'ACCOGLIENTE E ARIOSA TAVOLA CALDA per collaboratori e ospiti, sono gli eleganti sgabelli “Zafira” di Nowy Styl. Questi sono una soluzione ideale per locali pubblici, caffè e ristoranti. La scocca monoblocco in legno sagomato è ri-vestita su ambo i lati con laminato disponibile in molti colori. Qui, naturalmente, nel verde chiaro del corporate design della Marty Ingenieure AG.





| D | Technische Änderungen, Druckfehler und Programmänderungen vorbehalten. Farbabweichungen von den Originalfarben sind drucktechnisch bedingt.

| E | Subject to technical and programme alterations, printing errors, and other errors. Printed colours may vary from actual colours.

| F | Sous réserve de modifications techniques, d'erreurs d'impression et d'altérations du programme. Les couleurs reproduites peuvent différer des couleurs originales.

| I | Con riserva di modifiche tecniche, errori di stampa e cambiamenti di programma. Eventuali differenze di colore tra le immagini e i prodotti reali sono dovute alla stampa.

SITAG – a brand of the Nowy Styl Group
www.nowystylgroup.com

Nowy Styl Group



SITAG Partners

Austria

Nowy Styl Group GmbH
Bahnhofstr. 24
6850 Dornbirn
T +43 55 72 290 26
austria@nowystylgroup.com
www.sitag.at

Nowy Styl Group
Wolfsbach Nr. 48
4101 Feldkirchen / Donau
M +43 (0)664 11 28 503
austria@nowystylgroup.com

Belgium & Luxembourg

Buro & Design Center
Esplanade 1 PB 44
1020 Brussels, Belgium
belux@nowystylgroup.com

Czech Republic

Nowy Styl Group
Prague office Park 1
K Hájům 2 / 1233
155 00 Praha 5
T +420 296 357 190
praha@nowystylgroup.com

SITAG SA Nyon

Chemin du Joran 10
CH-1260 Nyon
T.+41 (0) 22 361 47 27
info.nyon@sitag.ch

SITAG AG

Bramenstrasse 8
CH-8184 Bachenbülach
T +41 (0) 44 863 72 72
info.zuerich@sitag.ch

France

Nowy Styl Group
Showroom
32, boulevard Haussmann
75009 Paris
T +33 (0)1 43 57 71 61

Siège social
10, rue La Fontaine
38160 Saint Marcellin
T +33 (0)4 76 38 41 02
contact@nowystylgroup.fr

Germany

SITAG AG
Vertriebsbüro Deutschland
Ringstr. 94
32427 Minden
T +49 571 388 609 30
info@sitag.de
www.sitag.de

Nowy Styl GmbH
Neumannstrasse 8
40235 Düsseldorf
T +49 211 583777-0
info@nowystylgroup.de

Nowy Styl GmbH
Jubatus-Allee 1
92263 Ebermannsdorf
T +49 9438 949-0
info@nowystylgroup.de

Nowy Styl GmbH
Voigtei 84
31595 Steyerberg
T +49 5769/7-0
info@nowystylgroup.de

Hungary

Telmex - Nowy Styl Zrt.
Szentendre, Rózsa u. 23
2000 Hungary
T +36 26 503 100
M +36 20 326 0058
telmex@telmex.hu

Poland

SITAG Formy Siedzenia
Sp.z.o.o.
Łowecin, ul. Sarbinowska 11
62-020 Swarzedz
T +48 61 817 33 63
sitag@sitag.pl
www.sitag.pl

Export Department
Nowy Styl Group
Ul. Fabryczna 8
38-200 Jasło, Poland
T +48 13 437 6250
E: info@nowystylgroup.com

The Netherlands

Nowy Styl Group
Basicweg 22
3821 BR Amersfoort
T +31 (0) 33 453 50 90
ned@nowystylgroup.com

Slovakia

Nowy Styl Group
Tovarenska 10
831 01 Bratislava
T +421 948 006 270
slovakia@nowystylgroup.com

United Kingdom

Nowy Styl Group
Unit 112
27-31 Clerkenwell Workshops
UK-Farringdon, London, EC1R OAT
T +44 20 3176 5230
info@nowystylgroup.co.uk

United Emirates

Nowy Styl Group
P.O. BOX 191289
United Arab Emirates, Dubai
T +971 507 596 159
middle.east@nowystylgroup.com

swiss workstyle

SITAG AG

Simon Frick-Str. 3
CH-9466 Sennwald

T +41 (0) 81 758 18 18

info@sitag.ch
www.sitag.ch

SITAG
swiss style at work

